

București-500

Produse de artă populară închinată aniversării Bucureștiului

În cinstea aniversării a 500 de ani de la cea mai veche mențiune documentară asupra orașului București, cooperativele meșteșugărești de artă populară au pregătit o serie de produse noi.

Astfel, diferite obiecte pictate sau pirotgravate au fost realizate de cooperativele meșteșugărești „Arta lemnului” din Capitală. Noile produse poartă decorațiuni inspirate din istoria Bucureștiului, precum și imagini de mari construcții realizate în anii regimului democratic popular, coșulețe având pictate clădiri monumentale, semne de carte pur-

tind textul „București — 500 de ani”, broșe pictate etc.

O serie de obiecte din piele repusă și din lemn pirotgravat, purtând diferite motive românești și inscripții jubiliare, au fost realizate de cooperativele meșteșugărești „Arta a plicată” din Capitală. Au fost executate și albume de fotografii din pielea repusă, având pe copertă inscripția „1459—1959”.

De asemenea s-au realizat batucuri din voile georgette, esarfe din mătase naturală, port-vizite, port-bancnote, purtând ornamente folclorice și inscripția „București 500”.

Vizitele oaspeților

Vineri, delegațiile orașelor Bagdad, Belgrad, Berlin, Budapesta, Hanoi, Helsinki, Leningrad, Montevideo, Moscova, Pekin, Roma, Shanghai, Sofia, Stockholm, Ulan Bator, Varșovia, și Viena, care participă la sărbătorirea împlinirii a 500 de ani de la prima mențiune documentară a orașului București, au vizitat zilele „23 August”, fabrica de confecții „Gheorghe Gheorghiu-Dei” și complexul cultural-sportiv „23 August” din Capitală.

Oaspeții străini invitați în Capitală cu prilejul aniversării a 500 de ani de la cea mai veche mențiune documentară despre existența orașului București au făcut vineri după-amiază o vizită la Comitetul Executiv al Statului Popular al Capitalăi.

La întrevedere care a avut loc au luat parte Florian Dănilache, prim-secretar al Comitetului orașenesc București al P.M.R., membru al Comitetului Executiv al Statului Popular al Capitalăi și Dumitru Diaconescu, președintele Statului Popular al Capitalăi, vicepreședinte și membri ai Comitetului Executiv al Statului Popular al Capitalăi.

Tovarășul Dumitru Diaconescu a

Expoziții comerciale

Pentru sărbătorirea aniversării a 500 ani de existență documentară a orașului București, comerțul de stat pregătește o serie de expoziții și vitrine destinate acestui eveniment.

Astfel, în magazinul din Bd. Republicii nr. 15, O.C.L. Tutunul a deschis recent o expoziție cu vinzare. Diferite panouri: „Tutunul ieri și azi”, „De la nărgălela la țigareta cu filtru”, etc. reprezintă evoluția producției tutunului și a fabricării țigărilor. Exponate luate din pielea, port-monee, portfigietele, cutii de țigări etc. și având imprimată mărirea evenimentului — București 500 de ani — completează în mod plăcut expoziția. Fumătorii găsește în magazin și un nou sortiment de țigări.

Vizitele delegației parlamentare franceze

Vineri dimineața, membrii delegației grupului parlamentar francez pentru relații de prietenie Franța-România, în frunte cu vicepreședintele Adunării Naționale Franceze, Eugene van der Meersch, care ne vizitează țara, au depus coroane de flori la Monumentul Eroilor Patriei și la Monumentul soldatului francez, aflat în grădina Cis-migiu.

Tot în cursul dimineții, parlamentarii francezi au făcut o vizită la Institutul de fizică atomică al Academiei R.P. Române.

Cu acest prilej directorul institutului, acad. Horia Hulubei și conducătorul delegației franceze, Eugene van der Meersch, au rostit cuvântări.

Însoțit de academicienii Horia Hulubei și Șerban Țiclea, director adjunct științific al institutului, parlamentarii francezi au vizitat apoi reactorul atomic, ciclotronul și laboratorul de raze cosmice, interesându-se îndeaproape de activitatea acestor importante sectoare de cercetare științifică.

În cursul după-amiezii, parlamentarii francezi s-au deplasat la cimitirul

gări cu filtru și plută „Jubiliare”, de asemenea casele cu diferite sortimente de țigări superioare.

Tot în întimplarea acestei sărbători, I.C.S. „Bijuteria” împreună cu cooperativa „Arta aplicată” din București organizează o expoziție cu vinzare unde vor fi expuse 16 sortimente din lemn sculptat, ars și pictat și bogate sortimente de articole de meșteșugărie și obiecte din ceramică.

Aceleași mărfuri au fost puse în vânzare și la patru tonele speciale, amplasate pe calea Victoriei și str. Lipsicani.

Unele magazine organizează vitrine care vor prezenta costume de epocă și alte aspecte comemorative.

Abatele Herve Laudrin, deputat aflat în U.N.R., a evocat memoria eroilor Franței căzuți alături de ostașii români în luptă comună.

Apoi, la monumentul unui aviator român, căzut în același război, vicepreședintele Adunării Naționale Franceze, Eugene van der Meersch, a amintit glorioasele tradiții care unesc popoarele României și Franței.

Referindu-se la vizita făcută în cursul dimineții la Institutul de fizică atomică, conducătorul delegației franceze și-a împărtășit speranța că în viitor imensele energii stăpânite de om vor fi puse numai în slujba păcii și prosperității, astfel ca sacrificarea de vieți omenești în războaie să dispară.

Tot în cursul după-amiezii, parlamentarii francezi au vizitat Muzeul de artă al R. P. Române.

Un nou grup școlar

PLOEȘTI (de la corespondentul nostru). — La Ploști, odată cu începerea noului an școlar 1959—1960, s-a inaugurat un grup școlar de petrol-chimie în cadrul Rafinării nr. 1. Grupul școlar aparține de Ministerul Industriei Petrolului și Chimiei și este lăsat de Rafinaria nr. 1.

Noul grup școlar cuprinde: o școală profesională și o școală tehnică pentru diferite meserii din industria petrolieră.

Oțel în contul lunii noiembrie

REȘITA (de la corespondentul nostru). — În urma măsurilor tehnico-organizatorice aplicate, cit și a hărniciei oțelurilor, colectivul oțelăriei speciale a combinatului metalurgic din Reșița a dat anul acesta o cantitate de 3.500 tone oțel special peste plan.

În prezent, colectivul oțelăriei speciale a combinatului lucrează în contul lunii noiembrie. O contribuție importantă la realizarea acestor succese au adus-o echipele conduse de Nicolae Răducanu, Bala Birsan, Dănilă, Emeric Hubisek, Vasile Nagy și altele.

Se construiesc alte 700 apartamente în Orașul Stalin

ORĂȘUL STALIN (de la corespondentul nostru). Construcții din Orașul Stalin în prezent pregătite pentru construcția unor noi blocuri muncitorești. Pe Calea Bucureștilor este prevăzută a se înălța un modern cvartal de 18 blocuri, însumând 700 apartamente.

Construcția noului cvartal va începe în cursul lunii viitoare. Datorită folosirii tehnicii înaintate în construcție, precum și a elementelor prefabricate, se crează posibilitatea terminării în anul acesta a primelor 100 apartamente.

Un important succes pe șantierul Onești

ONEȘTI (de la corespondentul nostru). Zilele acestea construcții pe șantierul Rafinării 10 Onești au înregistrat un succes inestimabil. Ei au dat în probă de exploatare cu două săptămâni înainte de data prevăzută, un nou obiectiv industrial: instalația de absorbție și fracționare a gazelor.

Este demn de remarcat faptul că odată cu intrarea în probe de exploatare a instalației de absorbție și fracționare a gazelor, constructorii de pe acest șantier și-au realizat sarcinile de producție pe întreg anul.

Annual, peste 56 milioane lei economii prin inovații

În prima jumătate a acestui an au fost aplicate în întreprinderile Ministerului Industriei Grele 4.443 de inovații. Prin introducerea în producție a inovațiilor care au fost acceptate pentru aplicare, se realizează anual economii antecalculare în valoare de

56.179.000 lei. Autorii inovațiilor au primit recompense în valoare de peste 2.600.000 lei.

(Agerpres)

Sint posibilități de extindere a schimburilor comerciale romino-italiene

Declarațiile d-lui Rafaele Girotti, conducătorul grupului de Stat Eni din Italia

Vineri la amiază a părăsit Capitala delegația grupului de Stat Eni Italia, condusă de dl. Rafaele Girotti, vicepreședinte. Reprezentanții grupului de stat italian Eni au purtat discuții cu privire la livrarea de instalații și echipament industrial, precum și cu privire la posibilitățile de extindere a schimburilor de mărfuri romino-italiene. În timpul șederii în țara, membrii delegației au vizitat, printre altele, uzinele de utilaj petrolier „I. Mai” din Ploști, rafinaria nr. 3 — Teleajen, institute și laboratoare de cercetări.

Înainte de plecare, într-o convorbire pe care a avut-o cu un redactor al Agenției Romine de Presă „Agerpres”, dl. Rafaele Girotti a declarat următoarele:

— Scopul vizitei noastre a fost de a vedea mai îndeaproape care sint posibilitățile relațiilor comerciale, tehnice și științifice ce se pot încheia între grupul Eni și industria din țara noastră și România, pentru dezvoltarea relațiilor economice.

În aceste 5 zile, cit a durat vizita noastră, am avut convorbiri îndeosebi cu specialiștii Ministerului Industriei Petrolului și Chimiei și am ajuns la un acord privind un program de lucru pentru viitoarele luni, fie pentru schimburile tehnice și științifice în sectoare specializate, fie pentru alte probleme privind industria chimică și petrolieră. Există însemnate posibilități de colaborare tehnică și științifică între grupul Eni și industria din țara noastră și pot fi luate în considerare posibilitățile de creștere a schimburilor între Italia și România.

În încheiere, dl. Rafaele Girotti a spus: Am văzut în țara dvs. laboratoare bine utilitate, în care lucrează foarte buni specialiști. Vizita noastră în România a fost utilă; de acum încolo se vor duce convorbiri mai de parte și cred că acest lucru va fi de folos pentru ambele țări.

(Agerpres)

Aslăzi premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi după amiază la ora 16 în sala Comedia, în premieră, piesa „Cidul” de Corneille.

În distribuție: Gh. Storian, artist al poporului, Carmen Stănescu, Virgil Popovici, Emil Liptac, C. Bărbulescu, G. Dănculescu, C. Mitru, Gh. Buliga, Ana Snighian, Tanzi Economu, Tina Ionescu și Bogdan Economu.

Diracția de scenă aparține lui M. Berechet; decorurile sint semnate de artistul Gh. Bedros; conducerea muzicală: Silu Ionescu.

Într-o nouă premieră...

Teatrul Național I. L. Caragiale prezintă astăzi

Cuvîntarea restită de N. S. Hrusciov

(Urmare din pag. 1-a)

Impuțenicii ai celor două state germane, a fost expresia unui nou spirit în relațiile internaționale — spiritul realismului și al înțelegerii reciproce. Desigur că rezultatele obținute la Geneva nu sînt încă de natură să poată fi considerate suficiente pentru rezolvarea practică a problemelor internaționale actuale. Este bun însă însuși faptul că discutarea tematicii și sinceră a problemelor care figurau pe ordinea de zi a conferinței de la Geneva a permis, după cum se sublinia în comunicatul final al conferinței, o apropiere a pozițiilor părților într-o serie de probleme. În felul acesta a fost pregătită o bază destul de bună pentru viitoarele tratative care vor putea duce la rezolvarea unei înțelegeri asupra problemelor care nu rîmasesc deschise.

Este deosebit de însemnat că s-au întreprins acțiuni importante pentru dezvoltarea relațiilor sovieto-americane. Nimeni nu se îndoieste că de felul în care se vor stabili relațiile între Statele Unite și Uniunea Sovietică — cele mai puternice state din lume — depinde în mare măsură evoluția situației internaționale în ansamblu. Tocmai de aceea primii murguri ai noului care au apărut în ultima vreme în relațiile sovieto-americane sînt întîmpinați cu cea mai sinceră aprobare în întreaga lume. FARA ÎNDOIALĂ CĂ ÎN RELAȚIILE SOVIEȚO-AMERICANE GHEATĂ A ÎNCEPUT SĂ SE TOPĂȘEA ȘI NOI NE BUCURĂM SINCER DE ACEST LUCRU.

În seria evenimentelor care asigură îmbunătățirea relațiilor sovieto-americane, schimbul de vizite între șefii guvernelor U.R.S.S. și S.U.A. poate constitui o cotitură. Am avut un schimb de păreri și vom continua schimbul de păreri cu președintele S.U.A. în problemele relațiilor sovieto-americane și în problemele internaționale actuale. Sîntem încredințați că domnul Eisenhower dorește să contribuie la înlăturarea incordărilor în relațiile dintre state.

În cadrul unei conferințe de presă, președintele S.U.A. a afirmat că este gata să ducă tratative realiste cu Uniunea Sovietică în legătură cu un plan rezonabil și reciproc garantat de dezarmare generală sau de dezarmare în domeniul unor tipuri speciale de armament, să înceapă realmente reglementarea problemelor Germaniei scindate și să contribuie pe alte căi la slăbirea incordărilor în lume. Permiteți-mi să-mi exprim întregul meu simț de simpatie pentru aceste declarații ale domnului Eisenhower și în numele meu și în numele tuturor oamenilor care doresc pacea.

Făcăm parte dintre cei care speră că schimbul de vizite între personalitățile politice conducătoare din S.U.A. și U.R.S.S. și apropierea înținerii și converșii vor ajuta să se creeze un drum direct spre lichidarea totală a „războiului rece”, dacă, desigur, există dorința reciprocă de a se atinge acest țel. Sub această prismă primim vizita noastră în S.U.A. și apropiata vizită a președintelui Eisenhower în Uniunea Sovietică.

S-ar putea că și numeroase alte fapte care caracterizează noile fenomene favorabile ale situației internaționale.

Simploamele de incalzire în relațiile dintre state nu constituie, desigur, rezumatul unui conștient impetiv de împerejurări favorabile. După cum ni se pare, lumea intră cu adevărat într-o nouă fază a relațiilor internaționale. Alții greii ai „războiului rece” nu pot să treacă fără urme pentru nimeni. Oamenii simpli și oamenii de stat din cele mai diferite țări au meditat mult și au învățat mult. Dreptîndu-se au crescut nespuse de mult forțele care luptă activ pentru pace și relații de prietenie între popoare.

Firește, ar fi un optimism nejustificat dacă s-ar afirma că atmosfera de neîncredere și suspiciune în relațiile dintre state este deja de domeniul trecutului, că pacea este deja asigurată pe Pământ și că nu sînt necesare noul eforturi perseverente din partea tuturor statelor. Din păcate, lucrurile nu stau încă nici pe departe așa. În multe state mai acționează și se bucură de influență cucerii care împiedică slăbirea încordărilor internaționale și care răspîndesc sămînța unor conflicte. Acești oameni apară ceea ce este vechi și perimat, se crampează de moștenirea „războiului rece”.

MERSUL EVENIMENTELOR ÎNSĂ ARĂTĂ ÎNDOIEȘTE ÎN ULTIMA VREMĂ CĂ ÎNCERCĂRILE DE A ÎMPIEDICA SLĂBIREA ÎNCORDĂRII INTERNAȚIONALE, DE A PUNE BETE ÎN ROATE, NU VOR DUCE DECIT LA COMPROMITEREA ACELOR CARE NU VOR SĂ RENUNTE LA ASEMENEA ÎNCERCĂRI DEOARECE POPOARELE NU ÎR SPRIJIN.

Trăim o vreme cînd omenirea înaintea cu pași gigantiști și sîntem matoru nu numai al dezvoltării importante a industriei, științei și tehnicii ci și al schimbărilor rapide a fizionomiei politice a unor mari regiuni ale lumii. Popoare în trecut înopiate se eliberează din dependența colonială; în locul fostelor coloniilor și semicoloniilor se formează noi state independente. Îngăduim-le să salte călduros din toate înimile reprezentanții acestor state prezenți în această sală.

În același timp, trebuie să recunoaștem că încă nu toate popoarele care au dreptul de a fi reprezentate

Popoarele așteaptă cu speranță rezolvarea problemei dezarmării

În fața noastră a tuturor stau numeroase probleme internaționale ne rezolvate. Nu toate aceste probleme sînt identice în ceea ce privește importanța lor, în ceea ce privește actualitatea lor. Unele se referă la relațiile reciproce ale unor țări, altele atacează interesele popoarelor unui șir de țări și continente. Există însă o problemă a cărei rezolvare este așteptată cu speranță de oamenii din toate țările — alți din cele mai cîșt și din cele mici, indiferent de relațiile sociale și de modul de viață statarnic — această este problema dezarmării. De succesul nostru în găsirea unei soluții juste a acestei probleme va depinde în mare măsură încotro se va îndrepta omenirea, — spre război, cu

în Organizația Națiunilor Unite au reprezentanți aici. Uniunea Sovietică, la fel ca și toate popoarele iubitoare de libertate, urează fierbinte succes popoarelor care se mai află încă în stare de dependență colonială, dar luptă cu perseverență pentru eliberarea lor națională de sub jugul colonial.

Se prăbușesc și se prăbușesc definiții ultimele bastioane ale sistemului colonial care și-a trăit traiul, și acesta este unul din factorii remarcabili ai vremii noastre. Priviți o hartă a Asiei și Africii și în fața ochilor d. va apărea tabloul dezrobirii a sute de milioane de oameni de sub seculară a suprimării străine, de sub exploatarea străină.

Generațiile viitoare vor da o înaltă apreciere față de eroica a celor care au condus lupta pentru independența Indiei și a Indoneziei, a Republicii Arabe Unite și a Irakului, a Ghaneei, Guineei și altor state, așa cum cetățenii de astăzi ai Statelor Unite ale Americii slăvesc pe George Washington și Thomas Jefferson care au condus lupta pentru independența poporului american.

Consider necesar să declar aici, de la tribuna Organizației Națiunilor Unite că Uniunea Sovietică privește cu cea mai sinceră simpatie și cea mai profundă înțelegere toate popoarele care, pe diferite continente, își apără libertatea și independența națională. Cred că această poziție a noastră corespunde pe deplin principiilor Cartei O.N.U. a cărei politici unghiolară este recunoașterea dreptului popoarelor la existență și dezvoltare liberă și independentă.

Cine altul decît Organizația Națiunilor Unite trebuie să întindă primul o mînă de ajutor popoarelor care se eliberează, să se îngrădească de asigurarea dreptului lor inalienabil de a-și stabili pe propria lor soartă și de a-și organiza viața fără presiuni și intervenții din afară. Și nu este oare datoria O.N.U. să contribuie prin toate mijloacele la dezvoltarea economiei a celor state care se ridică pe ruinele sistemului colonial, să le ajute să-și creeze mai rapid proprie lor economie națională? Acest lucru poate fi realizat numai acordîndu-se acestor țări un larg ajutor economic fără nici un fel de condiții politice sau de altă natură. Tocmai aceasta este poziția Uniunii Sovietice în problema ajutorului economic pe care îl acordăm și intenționăm să-l acordăm și pe viitor multor state. Credem că această poziție corespunde întru totul principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite.

Uniunea Sovietică ar fi dispusă de asemenea să participe împreună cu alte puteri la acordarea de ajutor economic acestor țări slab dezvoltate prin folosirea unei anumite părți din mijloacele care s-ar crea în Uniunea Sovietică și în alte state, dacă s-ar încheia un acord internațional cu privire la dezarmare și la reducerea bugetelor militare. Am arătat și înainte că sîntem gata să ne asumăm această obligație, și sînt împuțenici de guvernul meu să declar încă o dată acest lucru de la tribuna „Adunării Generale”.

Mai există un izvor foarte important care după părerea noastră, trebuie să fie larg folosit pentru ajutoarea țărilor slab dezvoltate. Popoarele din multe asemenea țări au eucrit independența politică, dar sînt supuse ca și înainte unei crunte exploatare prin folosirea unei anumite părți din mijloacele care s-ar crea în Uniunea Sovietică și în alte state, dacă s-ar încheia un acord internațional cu privire la dezarmare și la reducerea bugetelor militare. Am arătat și înainte că sîntem gata să ne asumăm această obligație, și sînt împuțenici de guvernul meu să declar încă o dată acest lucru de la tribuna „Adunării Generale”.

Ca și reprezentanții multor altor state, sîntem de părere că în ceea ce privește acordarea de ajutor economic nu pot fi puși pe același plan cei care nu iau parte și nu au luat încă odată parte la exploatarea fostelor țări coloniale și cei care continuă să trăiească în starea de bogății din țările slab dezvoltate. Ar fi legitim și echitabil ca exploatarea străină să restituie mărca o parte din bogățiile pe care le-au dobîndit de pe urma exploatarea popoarelor asuprite, ca aceste mijloace restituite sub formă de ajutor țărilor slab dezvoltate să fie folosite pentru dezvoltarea economiei și culturii lor, pentru ridicarea nivelului de trai al popoarelor acestor țări.

Uniunea Sovietică a acordat și va continua să acorde ca și pînă acum un ajutor adevărat, dezinteresat, țărilor slab dezvoltate. Nu ne vom lăsa asțepți!

Că absurde rămășițe sînt în zilele noastre diferitele pledicii artificiale care stînesc dezvoltarea deplină și multilaterală a comerțului internațional! Întregul sistem al discriminărilor comerciale merită de mult să fie înmormîntat și încă fără nici un fel de onoruri.

După cum știți, Uniunea Sovietică se pronunță consecvent pentru dezvoltarea prin toate mijloacele a relațiilor comerciale între state pe baza egalității și avantajului reciproc al părților. Convingerea noastră profundă este că comerțul constituie o bază bună pe care se poate dezvolta cu succes colaborarea pasnică a statelor, se poate consolida încrederea reciprocă între popoare. Considerăm că această noțiune corespunde întru totul Cartei Organizației Națiunilor Unite care obligă toate statele membre ale ei să dezvolte relații de prietenie între națiuni pe baza respectării principiului egalității în drepturi și autodeterminării popoarelor.

urmările lui catastrofale, sau va trîmua cauza păcii. Popoarele sînt în setate de pace, oamenii vor să trăiască fără teamă pentru soarta lor, fără teama de a-și pierde în focul unui nou război pe cel apropiat.

Veacuri de-a rîndul popoarele au visat să scape de mijloacele distrugătoare cu care se duc războaiele. Cele mai luminate minți ale omenirii, cele mai apropiate de oameni minci au cerut dezarmarea și au susținut această cerere. Dar în locul dezarmării, lumea se zbate de multe decenii în febra înarmării.

Cine poate afirma, fără a-și călca pe conștiință, că cursa înarmării a

contribuit măcar la reglementarea unei singure probleme internaționale, fie chiar a celei mai simple? Dimpotrivă, cursa înarmărilor nu face decît să complice și să încurce rezolvarea tuturor problemelor litigioase.

Nicodată încă, în întreaga istorie a omenirii, cursa înarmărilor nu s-a desfășurat într-un asemenea ritm și n-a implicat atîtea primejdii ca astăzi. În secolul atomului, al electronicii și al supunerii Cosmosului.

Într-un trecut încă foarte apropiat armele automate cu tragere rapidă, tancurile, artileria cu tragere lungă și bombele de avion erau considerate cele mai îngrozitoare și cele mai puternice mijloace de exterminare a omenirii. Ar fi un război în care n-ar exista deosebire între front și spatele frontului, între soldați și copii. Ar duce la transformarea în ruine a multor orașe mari și centre industriale, la distrugerea ireparabilă a celor mai mari monumente de cultură create prin eforturi de veacuri ale genului omenesc. Acest război nu ar cuprinde generațiile viitoare. Urma lui înveninat sub forma contaminării radioactive ar schilodi încă mult timp pe oameni, ar seceră multe vieți.

Dacă am pune laolalt toate mijloacele de distrugere de care a dispus societatea omenescă în trecut, toate acestea ar reprezenta ca putere o parte infimă din ceea ce posedă în prezent cele două-trei mari puteri care au arma nucleară.

Nu voi dezvălui un mare secret dacă voi spune că în timpul exploziei unei remarcabile, a unei singure bombe mari cu hidrogen, se degază o energie distructivă uriașă. Am avut prilejul să citesc recent declarația specialului american în domeniul fizicii nucleare, W. Davidson, care a arătat că în urma exploziei unei bombe cu hidrogen se degază o energie mai mare decît în urma tuturor exploziilor efectuate de toate țările în toate războaiele pe care le-a cunoscut istoria.

Să se pună capăt irosirii de fonduri și energie în scopuri războinice

În afară de aceasta, se știe doar prea bine că cursa înarmărilor apasă grea pe umerii popoarelor. Ea agravează creșterea prețurilor bunurilor de consum popular, reducerea salariului real, are o influență nefastă asupra economiei multor state, tulbură comerțul internațional.

Istoria nu cunoaște vreun caz cînd la pregătirea militară s-a fi fost atras un număr atât de mare de oameni, ca în zilele noastre. Dacă la militari am adăuga pe cei care au o legătură directă sau indirectă cu producția de armament sau sînt atrași în diferite cercetări de interes militar, ar rezulta că sînt ruși de muncă pasnică peste 100 de milioane de oameni și încă dintre cei mai energici și capabili oameni ai muncii, oameni de știință și tehnicieni. O cantitate uriașă de energie umană, de cunoștințe, de spirit inventiv, de măiestrie cad ca într-un butoi fără fund, sînt înghițate de înarmările crescînde. Actualmente cheltuielile militare anuale ale tuturor statelor însumează aproximativ o sută de miliarde de dolari. Nu ar fi timpul să se pună capăt acestei irosiri nebuștă a fondurilor poporului, a energiei poporului în scopul pregătirii războiului și distrugerilor?

CA LAUȚ ÎN POLITICA SA EXTERNĂ DE PRINCIPIUL COEXISTENȚE PASNICE ÎNTRE STATE, GUVERNUL SOVIEȚIC SE PRONUNȚĂ PENTRU PACE ȘI PRIETENIE ÎNTRE TOATE POPOARELE. TELUL POLITIC NOȘTRU INTERNE ESTE UNUL SINGUR ȘI EL CONSTĂ ÎN A CREA O VIAȚĂ DEMNĂ DE CELE MAI BUNE IDEALURI ALE OMENIRII. PLĂNUIM NOȘTRU SEPTENAL ESTE TRĂDĂT DE SPIRITUL DRAGOSTII DE PACE, DE GRIJA PENTRU BINELE ȘI FERICIREA POPORULUI. TELUL UNIC ȘI NESCHIMBAT AL POLITICII NOASTRE EXTERNE ESTE DE A PREVENI RĂZBOIUL, DE A ASIGURA PACEA ȘI SECURITATEA PENTRU ȚARA NOASTRĂ ȘI PENTRU TOATE ȚĂRILE.

Unele personalități din țările occidentale sperau că datorită „războiului rece” resursele materiale ale Uniunii Sovietice și ale celorlalte țări socialiste se vor epuiza, că economia lor va fi subminată. Călele lor s-au dovedit însă a fi greșite. Deși Uniunea Sovietică poartă o anumită povară, datorită înarmării, ea asigură în același timp dezvoltarea rapidă a economiei sale, satisfacerea tot mai deplină a nevoilor crescînde ale poporului său. Desigur că cerințele materiale ale poporului ar fi satisfăcute mai bine dacă ar dispune de o înarmare.

Uniunea Sovietică este un luptător ferm și consecvent pentru dezarmare. În statul nostru nu există clase și grupuri interesate în război și în cursa înarmărilor, în cucerirea de teritorii străine. Orice va fi de acord că pentru realizarea telurilor noastre pe care ni le-am propus în ceea ce privește creșterea bunăstării poporului sovietic și îndeplinirea planurilor construcției economice avem nevoie de pace.

Am dori, la fel ca și celelalte state cărora le este scumpă pacea, să trecem întreaga noastră economie și toate resursele noastre spre țeluri pasnice, pentru a aprovizionă din belșug pe oameni cu produse alimentare, îmbrăcăminte, locuințe și alte bunuri. În actualitatea condițiilor ale cursei înarmărilor nu se putem consacra însă în întregime eforturile construcției pasnice fără să punem în pericol interesele vitale ale poporului nostru, interesele securității țării.

Pacea este necesară tuturor popoarelor. După ce s-a sfîrșit cel de-al doilea război mondial, Uniunea Sovietică a prezentat la Organizația Națiunilor Unite propuneri concrete cu privire la dezarmare. Am propus să se interzică total arma atomică, să se reducă substanțial forțele armate și armamentele, să se micșoreze mult cheltuielile de înarmare. Ne-am pronunțat pentru lichidarea bazelor militare străine aflate pe teritoriile altor țări și pentru retragerea forțelor armate ale statelor de pe teritoriile străine.

Am dovedit nu numai prin cuvinte ci și prin fapte, dorința noastră de a rezolva problema dezarmării. Nu o dată Uniunea Sovietică a dat dovadă de inițiativă și a întreprins acțiuni concrete pentru a pune capăt cursei înarmărilor și a trece ci se poate mai grabnic la înlăturarea de măsuri practice în domeniul dezarmării. Immediat după terminarea războiului, în țara noastră a fost efectuată o largă demobilizare a forțelor armate, UNIUNEA SOVIEȚICĂ A LICHIAT ÎN ÎNTREGIME RĂZBOIUL MILITAR PE CARE LE AVEA DUPĂ CEL DE-AL DOILEA RĂZBOI MONDIAL PE TERITORIILE ALTOR STATE.

Pe teritoriile armate sovietice a fost redus în mod unilateral cu peste 2.000.000 de oameni în total. Au fost reduse considerabil forțele armate ale U.R.S.S. aflate în Republica Democrată Germană și au fost retrase în întregime trupele sovietice din Republica Populară Română. Am redus considerabil cheltuielile militare.

În lume s-a creat în prezent o situație periculoasă. Există diferite alianțe militare și cursa înarmărilor nu închează nici o clipă. S-a acumulat o cantitate atât de mare de material inflamabil încît ajunge o scintea pentru ca să ne aflăm în fața catastrofelor. Lumea se află la un punct cînd războiul poate deveni realitate datorită unei întîmplări absurde, cum ar fi o defectare în tehnica de dirijare a unui avion care transportă o bombă cu hidrogen sau o tulburare psihică la pilotul aflat la mînaș.

În lume s-a creat în prezent o situație periculoasă. Există diferite alianțe militare și cursa înarmărilor nu închează nici o clipă. S-a acumulat o cantitate atât de mare de material inflamabil încît ajunge o scintea pentru ca să ne aflăm în fața catastrofelor. Lumea se află la un punct cînd războiul poate deveni realitate datorită unei întîmplări absurde, cum ar fi o defectare în tehnica de dirijare a unui avion care transportă o bombă cu hidrogen sau o tulburare psihică la pilotul aflat la mînaș.

În lume s-a creat în prezent o situație periculoasă. Există diferite alianțe militare și cursa înarmărilor nu închează nici o clipă. S-a acumulat o cantitate atât de mare de material inflamabil încît ajunge o scintea pentru ca să ne aflăm în fața catastrofelor. Lumea se află la un punct cînd războiul poate deveni realitate datorită unei întîmplări absurde, cum ar fi o defectare în tehnica de dirijare a unui avion care transportă o bombă cu hidrogen sau o tulburare psihică la pilotul aflat la mînaș.

Să se pună capăt irosirii de fonduri și energie în scopuri războinice

În afară de aceasta, se știe doar prea bine că cursa înarmărilor apasă grea pe umerii popoarelor. Ea agravează creșterea prețurilor bunurilor de consum popular, reducerea salariului real, are o influență nefastă asupra economiei multor state, tulbură comerțul internațional.

Istoria nu cunoaște vreun caz cînd la pregătirea militară s-a fi fost atras un număr atât de mare de oameni, ca în zilele noastre. Dacă la militari am adăuga pe cei care au o legătură directă sau indirectă cu producția de armament sau sînt atrași în diferite cercetări de interes militar, ar rezulta că sînt ruși de muncă pasnică peste 100 de milioane de oameni și încă dintre cei mai energici și capabili oameni ai muncii, oameni de știință și tehnicieni. O cantitate uriașă de energie umană, de cunoștințe, de spirit inventiv, de măiestrie cad ca într-un butoi fără fund, sînt înghițate de înarmările crescînde. Actualmente cheltuielile militare anuale ale tuturor statelor însumează aproximativ o sută de miliarde de dolari. Nu ar fi timpul să se pună capăt acestei irosiri nebuștă a fondurilor poporului, a energiei poporului în scopul pregătirii războiului și distrugerilor?

CA LAUȚ ÎN POLITICA SA EXTERNĂ DE PRINCIPIUL COEXISTENȚE PASNICE ÎNTRE STATE, GUVERNUL SOVIEȚIC SE PRONUNȚĂ PENTRU PACE ȘI PRIETENIE ÎNTRE TOATE POPOARELE. TELUL POLITIC NOȘTRU INTERNE ESTE UNUL SINGUR ȘI EL CONSTĂ ÎN A CREA O VIAȚĂ DEMNĂ DE CELE MAI BUNE IDEALURI ALE OMENIRII. PLĂNUIM NOȘTRU SEPTENAL ESTE TRĂDĂT DE SPIRITUL DRAGOSTII DE PACE, DE GRIJA PENTRU BINELE ȘI FERICIREA POPORULUI. TELUL UNIC ȘI NESCHIMBAT AL POLITICII NOASTRE EXTERNE ESTE DE A PREVENI RĂZBOIUL, DE A ASIGURA PACEA ȘI SECURITATEA PENTRU ȚARA NOASTRĂ ȘI PENTRU TOATE ȚĂRILE.

Unele personalități din țările occidentale sperau că datorită „războiului rece” resursele materiale ale Uniunii Sovietice și ale celorlalte țări socialiste se vor epuiza, că economia lor va fi subminată. Călele lor s-au dovedit însă a fi greșite. Deși Uniunea Sovietică poartă o anumită povară, datorită înarmării, ea asigură în același timp dezvoltarea rapidă a economiei sale, satisfacerea tot mai deplină a nevoilor crescînde ale poporului său. Desigur că cerințele materiale ale poporului ar fi satisfăcute mai bine dacă ar dispune de o înarmare.

Uniunea Sovietică este un luptător ferm și consecvent pentru dezarmare. În statul nostru nu există clase și grupuri interesate în război și în cursa înarmărilor, în cucerirea de teritorii străine. Orice va fi de acord că pentru realizarea telurilor noastre pe care ni le-am propus în ceea ce privește creșterea bunăstării poporului sovietic și îndeplinirea planurilor construcției economice avem nevoie de pace.

Am dori, la fel ca și celelalte state cărora le este scumpă pacea, să trecem întreaga noastră economie și toate resursele noastre spre țeluri pasnice, pentru a aprovizionă din belșug pe oameni cu produse alimentare, îmbrăcăminte, locuințe și alte bunuri. În actualitatea condițiilor ale cursei înarmărilor nu se putem consacra însă în întregime eforturile construcției pasnice fără să punem în pericol interesele vitale ale poporului nostru, interesele securității țării.

Pacea este necesară tuturor popoarelor. După ce s-a sfîrșit cel de-al doilea război mondial, Uniunea Sovietică a prezentat la Organizația Națiunilor Unite propuneri concrete cu privire la dezarmare. Am propus să se interzică total arma atomică, să se reducă substanțial forțele armate și armamentele, să se micșoreze mult cheltuielile de înarmare. Ne-am pronunțat pentru lichidarea bazelor militare străine aflate pe teritoriile altor țări și pentru retragerea forțelor armate ale statelor de pe teritoriile străine.

Am dovedit nu numai prin cuvinte ci și prin fapte, dorința noastră de a rezolva problema dezarmării. Nu o dată Uniunea Sovietică a dat dovadă de inițiativă și a întreprins acțiuni concrete pentru a pune capăt cursei înarmărilor și a trece ci se poate mai grabnic la înlăturarea de măsuri practice în domeniul dezarmării. Immediat după terminarea războiului, în țara noastră a fost efectuată o largă demobilizare a forțelor armate, UNIUNEA SOVIEȚICĂ A LICHIAT ÎN ÎNTREGIME RĂZBOIUL MILITAR PE CARE LE AVEA DUPĂ CEL DE-AL DOILEA RĂZBOI MONDIAL PE TERITORIILE ALTOR STATE.

Pe teritoriile armate sovietice a fost redus în mod unilateral cu peste 2.000.000 de oameni în total. Au fost reduse considerabil forțele armate ale U.R.S.S. aflate în Republica Democrată Germană și au fost retrase în întregime trupele sovietice din Republica Populară Română. Am redus considerabil cheltuielile militare.

judicii intereselor apărării sale naționale.

Sînt convins că toți delegații vor fi de acord că trebuie să îndreptăm înțelepciunea colectivă a tuturor statelor, precum și a Organizației Națiunilor Unite, spre căutarea unei noi metode de abordare a problemei dezarmării în vederea rezolvării ei.

Sarcina este de a găsi pirghia care odată apucată să poată opri alunecarea omenirii spre prăpastia răz-

boiului. Acum este necesar un singur lucru — să se excludă însăși posibilitatea dezastrelor războaielor.

Atunci cînd există mari armate, aviație militară și flota maritimă militară, arme nucleare și arme rachete, atît timp cît tinerii care pășesc în viață sînt învățați în primul rînd să știe să lupte, iar statele majore elaborează planurile unor viitoare operații militare — nu există garanția unei păci trănicioare.

In decurs de patru ani să se înlăptuiască dezarmarea totală

GUVERNUL SOVIEȚIC, EXAMINÎND SUB TOATE ASPECTELE SITUAȚIA CREȘTEREA, A AJUNS LA CONVIȘTEREA FERMA CĂ IEȘIREA DIN ÎMPAS TREBUIE CAUTĂTĂ PE CALEA DEZARMĂRII GENERALE ȘI TOTALE. ASEMENEA MOD DE A PUNE PROBLEMA EXCLUZIV DE LA POSIBILITATEA CREATĂ ÎN URMA UNEI STĂTUTURI MILITARE SAU PENTRU ALTE DEZARMĂRI GENERALE ȘI TOTALE VA FI ACEEA CARE VA ÎNLĂPTUI CĂLEA PIEDICII CARE S-A ÎNLĂPTUIT ÎN PRILEJUL EXAMINĂRII PROBLEMELOR DEZARMĂRII PARȚIALE ȘI CARE VA NETERI CALEA SPRE STABILIREA UNEI CONTROL ATOTCUPRINZĂTOR, DEPLIN.

Ce propune guvernul sovietic? ESSENȚA PROPUNERILOR NOASTRE ESTE CĂ ÎN DECURS DE PATRU ANI TOATE STATELE SĂ ÎNFAPTUIASCĂ DEZARMAREA TOTALĂ ȘI SĂ NU MAI DISPUNĂ DE MIJLOACE DE DUCERE A RĂZBOIULUI.

Acastă înseamnă că nu vor mai exista armate terestre, flote maritime militare și forțe aeriene militare, că vor fi lichidate statele majore și ministerele de război, că vor fi închise școlile militare. Zeci de milioane de oameni se vor întoarce la muncă pasnică creatorii de pe teritoriile străine vor fi lichidate. Toate bombele atomice și cu hidrogen aflate la dispoziția statelor vor fi distruse, producția lor va înceta. Energia materialelor fisionabile va servi exclusiv telurilor economice și științifice pasnice.

Rachetele militare, indiferent de raza lor de acțiune, vor fi lichidate, iar tehnica reactivă va rămîne doar un mijloc de transport și de curcieri a spațiului cosmic spre binele întregii omeniri.

La dispoziția statelor trebuie să rămîna numai contingentele de poliție (miliție) strict limitate stabilite de comun acord pentru fiecare țară, înarmate cu arme de foc ușoare și destinate exclusiv menținerii ordinii interne și apărării securității personale a cetățenilor.

PENTRU CA NIMENI SĂ NU-ȘI POATĂ ÎNCALCĂ OBLIGAȚIILE, PRĂGÎNEM ÎNSTITUIREA UNUI ORGANISM INTERNAȚIONAL DE CONTROL CU PARTICIPAREA TUTUROR STATELOR. Trebuie să se creeze un sistem de control asupra tuturor măsurilor de dezarmare, care să fie instituit și să funcționeze în conformitate cu etapele în care urmează să se înlăptuiască dezarmarea.

Dacă dezarmarea va fi atotcuprinzătoare și totală, după terminarea ei controlul va fi de asemenea general și total. Statele nu vor avea ce să ascundă unul de altul: nici unul din țele nu va poseda arme pe care să le poată ridica împotriva altuia, iar controlorii vor putea să-și manifeste pe deplin zelul.

O asemenea rezolvare a problemelor dezarmării va asigura securitatea deplină a tuturor statelor. Ea va crea condiții favorabile pentru coexistența pasnică a statelor. Atunci, toate problemele internaționale se vor rezolva nu prin forța armelor ci prin mijloace pasnice.

Sîntem oameni politici realști și înțelegem că pentru elaborarea unui program atît de vast de dezarmare va fi nevoie de cîtva timp. Pînă se va elabora un asemenea program, pînă se va cădea de acord asupra problemelor, nu trebuie să stăm cu mințile înghețate și să așteptăm.

Guvernul sovietic consideră că elaborarea programului de dezarmare generală și totală nu trebuie să încheie rezolvarea unei probleme atît de arzătoare și pe deplin actuale ca problema încetării pe veci a experiențelor cu arme nucleare. Acum există toate premisele pentru o asemenea rezolvare. Sperăm că acordul corespunzător privind încetarea experiențelor va fi încheiat și tradus în viață neîntîrziat.

Primejdia unui război cu arme nucleare și arme-rachete, care planează asupra popoarelor necesită hotărîri îndrăznețe și cuprînzătoare pentru asigurarea păcii.

Hotărîrea de a se înlăptui într-un timp scurt o dezarmare generală și totală și traducerea ei în viață ar înălța o nouă etapă în viața internațională. Acordul statelor de a trece la o

sintetă pentru o dezarmare efectivă controlată, dar sîntem împotriva unei control fără dezarmare. Adversarii dezarmării pot condiționa cu ușurință orice măsură de cerințe referitoare la control pe care alte state nu le pot satisface în condițiile cursei generale a înarmărilor. Evident că nici acele state care dintr-un motiv sau altul prezintă cereri atît de exagerate în domeniul controlului, n-ar inclina de fapt să accepte aceste cereri dacă s-ar ajunge la traducerea lor în viață.

Există și altă dificultate: Atît timp cît dezarmarea este concepută doar ca parțială și se presupune că după încheierea unui acord cu privire la dezarmare se vor menține cutare sau cutare arme, statele le-ar rămîne posibilitatea materială de a dezlanțui un atac. Ar dăinuî întotdeauna temerile că cu ajutorul tipurilor de arme și forțe armate rămase se va menține și pe viitor posibilitatea savîrșirii unui atac. Conștința faptului că se menține o asemenea posibilitate ar îngreuna într-o mare măsură tratativele cu privire la dezarmare.

Numeroase state se temeau că măsurile în domeniul dezarmării vor afecta locuimă alele tipuri de arme în domeniul cărora ele dispun de cea mai mare superioritate și pe care le consideră deosebit de necesare. Fără să în aceste condiții în atmosferă „războiului rece” și a suspiciunilor reciproce, nici un stat, dacă este să vorbim serios, și nu de dragul propagandei, nu ar putea să-și dezvăluie secretele, organizarea apărării și a producției militare fără a aduce pre-

judicii intereselor apărării sale naționale. Sînt convins că toți delegații vor fi de acord că trebuie să îndreptăm înțelepciunea colectivă a tuturor statelor, precum și a Organizației Națiunilor Unite, spre căutarea unei noi metode de abordare a problemei dezarmării în vederea rezolvării ei.

Sarcina este de a găsi pirghia care odată apucată să poată opri alunecarea omenirii spre prăpastia răz-

boiului. Acum este necesar un singur lucru — să se excludă însăși posibilitatea dezastrelor războaielor.

Atunci cînd există mari armate, aviație militară și flota maritimă militară, arme nucleare și arme rachete, atît timp cît tinerii care pășesc în viață sînt învățați în primul rînd să știe să lupte, iar statele majore elaborează planurile unor viitoare operații militare — nu există garanția unei păci trănicioare.

In decurs de patru ani să se înlăptuiască dezarmarea totală

GUVERNUL SOVIEȚIC, EXAMINÎND SUB TOATE ASPECTELE SITUAȚIA CREȘTEREA, A AJUNS LA CONVIȘTEREA FERMA CĂ IEȘIREA DIN ÎMPAS TREBUIE CAUTĂTĂ PE CALEA DEZARMĂRII GENERALE ȘI TOTALE. ASEMENEA MOD DE A PUNE PROBLEMA EXCLUZIV DE LA POSIBILITATEA CREATĂ ÎN URMA UNEI STĂTUTURI MILITARE SAU PENTRU ALTE DEZARMĂRI GENERALE ȘI TOTALE VA FI ACEEA CARE VA ÎNLĂPTUI CĂLEA P

Adevărul își croiește drum

Correspondență telefonică specială pentru „Izvestia” și „România liberă”

Ritmii vieții New York-ului se deosebește de cel al Washington-ului. La prima vedere se pare că locuitorii New York-ului gonesc tot timpul asurzii de sirenele mașinilor poliției. Îmbucă din fugă la bugetele auto-male. Nu au timp să se gândească, să se concentreze. Sînt absorbiți de vîrtejului uriașului oraș, principalul centru al bursei, finanțelor și comerțului din Statele Unite, port clocotitor pentru transportul de mărfuri și pasageri, nod de comunicații importante.

Atrag atenția titlurile de-o șchioapă ale ziarilor și oamenii le parcurg, necitind întotdeauna conținutul informațiilor.

Dar la 17 septembrie, multe mii de new-yorkezi s-au lăsat toate treburile și s-au ridicat pentru a se uita la picioarele pentru a privi și a-și inițieri în minte sosirea înaltului oaspete sovietic. Pe cît o permite largimea trotuarelor new-yorkeze, pretul dintr-un taxi este de 10 dolari, cînd în țara noastră este de 100 lei. Cu toate acestea, N. S. Hrușciov, oamenii ocupau imediat tot spațiul liber. Curiozitate? Desigur. Dar observând reacția new-yorkezelor pe care s-a părut că este greu să-și umești cu ceva, la vizita lui N. S. Hrușciov și la cîștigarea pe care a roștit-o descoperi un lucru cu totul remarcabil: new-yorkezii și nu numai ei, după cum ne-am putut convinge aflîndu-ne la Washington, se înălțau nu numai din punct de vedere fizic, ci și din punct de vedere politic, în vîrful, dorind să afle din primă sursă, informații despre Uniunea Sovietică. Nu este vorba de o simplă curiozitate. Aceste cînd ascultă la radio și televiziune, relațiile dintre cîștigările lui N. S. Hrușciov, foarte mulți americani sînt animați de o puternică dorință de a cunoaște, de a afla adevărul despre Uniunea Sovietică. Cu doi ani în urmă, limba rusă era studiată în numai 16 școli din Statele

Unite, iar în anul școlar care a început săptămînu trecut, ea este predată în 400 de școli. Venind în întîmpinarea dorințelor ascultătorilor, una din companiile naționale de televiziune a trecut la transmiterea unor lecții de limbă rusă. Un puternic stimul pentru interesul ce se dezvoltă impetuos în Statele Unite, față de tot ceea ce pornește de la Uniunea Sovietică, este, desigur, înaintea de toate, lansarea rachetelor cosmice sovietice și a sateliților artificiali ai Pămîntului.

Întregul drum al evoluției istorice a Statelor Unite după dobîndirea independenței și a impetuozelor dezvoltări a tehnicii și industriei în țara, i-a deprins pe americani să respecte pe oameni de tipul lui Thomas Edison. Racheta lansată în Lună, spargătorul de gheață atomic „Lenin”, nava aeriană „TU-114”, și multe altele înfăptuiri ale științei și tehnicii sovietice stimulează imaginația, chiar și a celor americani care se înfăptuiesc de politică. Însă a satisface acest interes în Statele Unite nu este nici pe departe întotdeauna posibil.

Vorbind la o întrunire recentă cu peste 50 de colegi ai săi, după întoarcerea din călătoria făcută în Uniunea Sovietică, J. Murray, redactorul ziarului „News” a declarat că presa americană a fost atît de preocupată de războiul rece încît „ne-a rămas prea puțin timp, entuziasm și spațiu pentru a comunica lucruri favorabile” despre Uniunea Sovietică.

La 6 de new-yorkezi vînză grăbiți caută să-și vadă astăzi pe N. S. Hrușciov și să asculte relatări nemijlocite și sincere despre viața Uniunii Sovietice, despre realitatea ei prezentă și despre viitorul ei.

Nu în zadar se spune acum aici că America „descoperă” Uniunea Sovietică.

N. KAREV
și V. MATVEEV
New York, 18 septembrie.

Tirgul internațional de la Brno

A. Novotny a vizitat pavilionul R.P.R.

PRAGA 18 (Agerpres). — Antonin Novotny, președintele Republicii Cehoslovacă, însoțit de Plisarik, directorul Tirgului Internațional de la Brno, a vizitat pavilionul R.P.R. Romine. Înaltul oaspete s-a oprit îndelung în fața fiecărui grup de expozate solicitînd explicații detaliate. În mod deosebit el s-a interesat de utilajele petrolifere, de mașinile-unelte și de tractoare subliniind pasul uriaș făcut de țara noastră pe drumul industrializării. La

Spargătorul de gheață atomic

„Lenin” a pornit în larg

LENINGRAD 18 (Agerpres). — TASS transmite: În dimineața zilei de 18 septembrie primul spargător de gheață atomic din lume „Lenin”, după ce a acostat timp de două zile în rada portului Kronstadt, a ridicat ancora și a pornit în larg.

În câteva rînduri

● La Milano s-a încheiat lucrările cel de-al IV-lea Congres internațional al sociologilor, la care au luat parte aproape o mie de oameni de știință din diferite țări printre care și din țara noastră. (Ag.).

● La Sofia a sosit pentru a participa la lucrările comitetului ministrilor Ocrotirii Sănătății din țările socialiste, delegația R.P. Romine în frunte cu dr. Voinea Marinescu, ministrul Sănătății și Prevederilor Sociale. (B.T.A.).

● Ziarul „ETELAA” anunță că la 16 septembrie a sosit la Lheron o delegație militară americană condusă de Ch. Chul, subsecretar de stat al Ministerului de Război al S.U.A. (Ag.).

● La 18 septembrie a părăsit Uhanul pentru a pleca la Hanoi, capitala R.D. Vietnam, grupul de muzicieni români care a vizitat R.P. Chineză. (Ch. N.).

● La 15 septembrie a fost lansată la Cape Canaveral o racheta de tip „Vanguard” prevăzută cu un satelit artificial al Pămîntului în greutate de 45 kg. Satelitul a fost plasat pe orbită. El conține instrumente menite să măsoare cîmpul magnetic al Pămîntului. (Ag.).

● Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze și Cen Ieou-tien, președintele Consiliului de Stat al R.P. Chineze, au primit pe Taidzan Ishibashi, fost prim-ministru al Japoniei, și au avut cu el o convorbire de două ore. (Ch. N.).

● Un bombardier american cu personaj de tip „B-58” a făcut explozie și s-a prăbușit în flăcări în momentul cînd decola pe aerodromul militar din Carswell, nu departe de Fort Worth, statul Texas. Două din cei trei membri ai echipajului au fost ucși. (Ag.).

● Întreaga rețea de căi ferate din Argentina este paralizată ca urmare a greve de 24 de ore organizată de mecanicii de locomotivă în semn de protest împotriva refuzului guvernului argentinian de a majora pensiile foștilor muncitori feroviari. (F.P.).

18 septembrie 1959

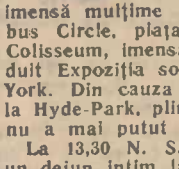


N. S. Hrușciov, împreună cu soția sa și persoanele care-l însoțesc, au făcut o vizită la Hyde Park, în apropierea casei lui Franklin D. Roosevelt, soția fostului președinte al Statelor Unite, la Hyde Park (circa 8 km. de New York), unde se află proprietatea acestuia. Dăruirea la New York la Hyde Park a fost parcurs cu mașina, pe autostrada care străbate padurile de pe valea fluviului Hudson.

La Hyde Park, oaspeții sovietici, au fost primiți de Eleanor Roosevelt și John Roosevelt, fiul defunctului președinte al S.U.A. N. S. Hrușciov și persoanele care-l însoțesc s-au întreținut cu gazdele, au vizitat mormîntul lui Franklin D. Roosevelt, precum și biblioteca-muzeu unde se păstrează numeroase amintiri personale ale fostului președinte al S.U.A.

N. S. Hrușciov și soția sa au depus o coroană de flori la mormîntul fostului președinte.

În timpul vizitei la Hyde Park, Eleanor Roosevelt a oferit o gustare oaspeților în vila sa „Val-Kill”. La orele 11,30, N. S. Hrușciov și persoanele care-l însoțesc, au plecat spre New York.



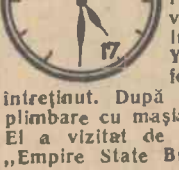
Într-o clipă de timp, N. S. Hrușciov trebuia să iasă o călătorie cu metroul new-yorkeze, care urma să fie punctul terminus al traseului.

O imensă mulțime aștepta la Columbus Circle, plața în care se află Colosseum, imensă sală care a găzduit Expoziția sovietică de la New York. Din cauza prelungirii vizitei la Hyde Park, plimbarea cu metroul nu a mai putut avea loc.

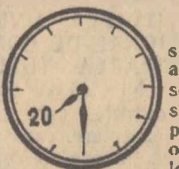
La 13,30 N. S. Hrușciov a luat un dejun intim la hotelul Waldorf-Astoria, după care s-a îndreptat spre sediul Organizației Naționale Unite.

Aici a sosit la 14,50. Președintele Consiliului de Adunări Generale O.N.U., Victor Belandier (Peru), a rostit o cuvîntare de salut, după care a dat cuvîntul lui N. S. Hrușciov.

Apoi, N. S. Hrușciov a vizitat sala de sedințe ale Organizației Naționale Unite, unde a făcut o cunoștință cu personalul O.N.U. În biroul lui Dag Hammarskjöld a avut o întrevedere particulară cu secretarul general al O.N.U.



N. S. Hrușciov s-a înnoiat la hotelul Waldorf Astoria. Aici a primit vizita guvernatorului statului New York Nelson Rockefeller, cu care s-a întreținut. După aceasta, el a plecat cu mașina prin New York. El a vizitat de asemenea clădirea „Empire State Building”.



Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și persoanele care-l însoțesc, au luat parte la un dînsu oferit în cinstea lor de către Dag Hammarskjöld, secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

În cursul dînsului, N. S. Hrușciov a avut o discuție cu secretarul general al O.N.U. La dînsu au luat parte aproximativ 200 de persoane, miniștri de Externe care conduc delegațiile țărilor respective la sesiunea Adunării Generale O.N.U. Înaltii funcționari ai Organizației Naționale Unite, oficialități, ziariști.

U. R. S. S. va depune eforturi perseverente pentru a înlătura obstacolele care împiedică apropierea între popoare

Răspunsurile lui N. S. Hrușciov la întrebările puse de ziariștii americani

la Clubul Național al Presei din Washington la 16 septembrie

WASHINGTON 18 (Agerpres). — TASS transmite răspunsurile lui N. S. Hrușciov la întrebările puse de ziariștii americani la Clubul Național al Presei din Washington la 16 septembrie.

După ce N. S. Hrușciov și-a încheiat cuvîntarea, W. Lawrence, președintele Clubului Național al Presei, a propus să se treacă la întrebări și răspunsuri.

Prima întrebare, legată de cultul personalității lui I. V. Stalin, avea un caracter vădit provocator. Răspunzînd la această întrebare, N. S. Hrușciov a spus:

„Aș dori să-i întreb pe cei care au născocit această întrebare: Cînd au născocit-o, cînd au născocit-o, ce scopuri urmăreau. Ce-și propuneau și ce vroiau? După cît se vede, aș vrea să mă pun într-o situație dificilă și să rîd de ei. Răspunsul nu e ușor. Cine ride la urmă, ride mai bine. Și nu care cumva, domnilor plămîntori de fel de fel de scormiri absurde, care rideți bucurîndu-vă dinaintea de dibăcia cu care născocesc, să vă călățiți pînă la urmă pentru aceasta.”

Nu voi da curs provocării și nu voi răspunde prin atacuri neprietenești îndreptate împotriva multor reprezentanți de seamă ai presei din Statele Unite ale Americii aici de față. Voi adăuga numai că minciuna pe orice picioare ar merge niciodată nu va putea ajunge din urmă adevărul (Aplauze).

Întrebare: A fost oare numai o coincidență faptul că Uniunea Sovietică a lansat o rachetă spre Lună în ziua sosirii dv. aici? Oglîndose în oare trimiterii fanionului pe Lună intenția de a formula pretenții la stăpînirea Lunii?

N. S. HRUȘCIOV: Faptul că vizita mea în Statele Unite ale Americii a coincis cu lansarea rachetei sovietice în Lună, acest lucru este o simplă coincidență, dar, așa spune, o coincidență plăcută. (Risele). Dacă careva dîntre dv. pune la îndoielă această coincidență, lăsați trimitere la oamenii dîi, de știință să vă explice ei cum stau lucrurile. De exemplu, spuneți oamenilor de știință să facă să coincidă lansarea unei rachete în Lună cu o anumită dată și veți vedea ce o să lăsa din toate acestea. (Risele în sală, aplauze).

Acum, domnilor aș dori să răspund la partea a doua a întrebării care mi s-a pus — dacă ducerea fanionului în Lună oferă Uniunii Sovietice teme de a avea pretenții de proprietate privată asupra Lunii. Aș dori să fiu just înțeles — nu vreau să înțeleg pe nimeni: sîntem oameni din cîmpintine diferite, cu o psihologie diferită.

Acel care pun astfel problema gîndesc în noțiunile psihologiei capitaliste.

Întrebare: În cuvîntarea dv. ați spus că nu trebuie să existe amestec în treburile interne ale țărilor. Cum concordă aceste cuvînturi cu intervenția rusă în treburile Ungariei?

N. S. HRUȘCIOV: Vedeti dv., așa zisa problemă ungară a rămas la aștia ca un șobolan mort în gît: de supărat îl supără dar nici să-l sculpe nu pot. (Risele în sală). Dacă doriți ca convorbirea noastră să urmeze această linie, va pot servi nu o singură pîslă moartă. Ea va fi mai proaspătă decît problema cunoscutelor evenimente din Ungaria.

În ceea ce privește Ungaria, de multe ori am vorbit destul de complet despre această în cîvîntările mele. Cu deosebire de mare satisfacție și bucurie am stat de vorbă despre această problemă în Ungaria, reprezentînd acolo eroa noastră Uniune Sovietică. Asta s-a întîmplat cînd după evenimentele din Ungaria.

Întreaga Ungarie ne-a aplaudat în așa fel încît nu știu dacă se poate ca prima mai complet și mai bine adevărată atitudine a ungarilor față de Uniunea Sovietică. În ceea ce privește Ungaria, de mult am rezolvat toate problemele și, în aceeași coloană, pășim victorioși înainte. Ei construiesc socialismul, iar noi comunismul. Scopurile noastre coincid. Calea este aceeași și scopul este același.

Vă mai pot spune că n-am să vă pun la rîndul meu întrebări de acest gen, deoarece am venit în Statele Unite cu alte scopuri, am venit cu bune intenții și cu inima deschisă. Am venit nu pentru a căuta cu luminarea tot felul de întrebări pentru agravarea relațiilor dintre țările noastre, între guvernele noastre ci pentru a îmbunătăți relațiile existente, pentru a înlătura, dacă ne putem exprima astfel, pierderile din drum care împiedică apropierea țărilor noastre. De aceea nu vreau să fac nimic ce ar contrazice acest scop principal — îmbunătățirea relațiilor dintre țările noastre, lichidarea stărilor de „război rece”, nu vreau să fac nimic ce ar împiedica asigura-

rea prieteniei, întărirea păcii în întreaga lume.

Întrebare: D-le Hrușciov, în timpul vizitei în Statele Unite veți discuta cu președintele Eisenhower asupra încheierii unui acord între Uniunea Sovietică și Statele Unite cu privire la stabilirea de comunicații aeriene între țările noastre?

N. S. HRUȘCIOV: Aceasta este o problemă extrem de concretă, și ea, desigur, nu se încadrează în programul convorbirilor noastre deoarece este o problemă particulară și de mai mică importanță. Dar am fi gata să stabilim comunicații aeriene între țările noastre. Tîra noastră are linii de comunicații aeriene cu multe țări din Europa și Asia. Dacă guvernul Statelor Unite va dori să se ajungă la un acord în acest sens, cred că e îndoielnic dacă de acest lucru trebuie să ne ocupăm noi — președintele și cu mine, președinte al Consiliului de Miniștri. Acest lucru îl pot face miniștrii noștri.

Întrebare: Căutăm întotdeauna, d-le Hrușciov, să obținem cu anticipație informații de la dv. De aceea aș vrea să vă întreb cînd intenționați să aruncați un om în Lună?

N. S. HRUȘCIOV: Ați folosit o expresie destul de nefericită — „a arunca un om”. Nu intenționați să aruncăm un om pentru că prețim mult omul și nu vom arunca pe nimeni. Vom trimite un om în Cosmos cînd vor fi create condițiile tehnice necesare. Deocamdată nu există astfel de condiții. Noi nu vrem să „aruncăm”. Într-o astfel de concepție a arunca e ca și cum ai spune a arunca afară, ori cum, oamenii ne sînt foarte scumpi.

Întrebare: Va fi oare Rusia gata să împărtășească cu Canada și cu Statele Unite, vecinii ei arctici, informațiile obținute de oamenii de știință ruși în urma vâștelor și extreme de raduclor lor cercetări în Arctica?

N. S. HRUȘCIOV: Cred că da. Toate țările trebuie să colaboreze în această problemă. Acest lucru este util. Noi sîntem în genere împotriva oricăror monopoluri. (Risele, aplauze).

Întrebare: Care este scopul vizitei dv. la Pekin după călătoria din Statele Unite?

N. S. HRUȘCIOV: Aceasta, pe cît se vede, este întrebarea cea mai „complicată” (Risele). Tovarăși! Scuzați, aici sînt tovarășii și domni (Risele). Se face simplă deprinderea. Aici sînt ziariști sovietici și noi obișnuim să le spunem tovarășii. Acesta este felul nostru de a ne adresa cuiva. În afară de aceasta nu vreau să mă lăpșesc și de presupunerea că și printre dv. sînt unii care nu se protestează dacă i-as numi tovarășii (Amintim în sală). Așa dar mă adresez dv. domnilor. (Risele). Cred că ziariștii nu numai scriu, dar și citesc (Risele). Dacă ziariștii citesc, ei trebuie să-și aducă aminte că la 1 octombrie 1959 se împlinesc zece ani de la cucerirea puterii de către clasa muncitoare americană... vedeți, o să spuneți imediat — iată la ce se gîndește Hrușciov (Risele). I-am prins cu mița în sac. (Risele). De la cucerirea puterii de către clasa muncitoare chineză și țărînimea muncitoare din China. Se împlinesc zece ani de la instituirea puterii populare în China. Poporul chinez sărbătorește într-un cadru solemn această zi și no. de asemenea sărbătorim această zi a prietenilor noștri. Noi considerăm, de pildă, că poate va veni cîndva vreme cînd data săvîrșirii revoluției din Octombrie va marca începutul unei noi cronologii. Dar acest lucru este o chestiune de viitor. Chinezii de asemenea prețuiesc victoria lor și noi respectăm dragostea lor pentru succesele pe care le-au obținut. Cînd a avut loc cea de-a 5-a aniversare a Republicii Populare Chineză am condus delegația sovietică la festivitățile care au avut loc cu acest prilej și am plecat la Pekin. În prezent noi am primit o invitație din partea guvernului chinez de a trimite o delegație și la sărbătorirea celei de-a 10-a aniversări.

Timpul meu e în așa fel planificat încît la 28 septembrie trebuie să sosesc în Uniunea Sovietică și a doua zi să plec cu avionul la Pekin. Pentru mine acest lucru este, desigur un efort, dar eu consider că este și o mare cinste, cîntea de a vizita pe prietenii noștri din China. Delegația sovietică va pleca în Republica Populară Chineză încă înainte de sosirea mea la Moscova. În absența mea ea va fi condusă de tovarășul Suslov.

Întrebare: D-le Hrușciov, ați putea răspunde la următoarea întrebare: Ați formulat dv. propuneri noi în cîvîntarea pe care ați rostit-o astăzi cînd spuneți că sunteți propuneri noi îndreptate spre săvîrșirea încordării internaționale?

N. S. HRUȘCIOV: În primul rînd trebuie rezolvate problemele care au fost deja ridicate și care își așteaptă rezolvarea. A inventa anumite probleme cînd nu au fost rezolvate cele vechi înseamnă a te îndepărta de la rezolvarea problemelor de importanță cardinală. Dacă mi s-ar spune că în cîvîntarea mea nu am ridicat probleme noi, voi fi de acord cu acest lucru. Ar fi nimerit să reamintim maxima: Repetiția este mama învățaturii. Vom depune eforturi perseverente pentru a înlătura obstacolele care împiedică apropierea popoarelor, pentru a stinge scînteile care mîncosesc și care

pot aprinde incendiul războiului. Aceste scînteii, trebuie neapărat stinse, neapărat trebuie să se obțină rezolvarea problemelor devenite actuale, în scopul asigurării păcii pentru toate popoarele.

Întrebare: În Statele Unite se manifestă un mare interes pentru situația diferitelor naționalități din Uniunea Sovietică, inclusiv populației evreiești. N-ați putea să ne spuneți cîteva cuvinte despre acest lucru?

N. S. HRUȘCIOV: În Uniunea Sovietică nu există o problemă națională așa cum e în țările dv. Toate naționalitățile trăiesc în prietenie, se bucură de drepturi egale. La noi atîtutudinea față de om nu este determinată de naționalitatea sau religia sa. Aceasta este o chestiune de conștiință fiecărui om. Noi primim în primul rînd pe om ca alare. În țara noastră toate naționalitățile — rușii, ucrainenii, turkmenii, uzbekii, kazahii, bielorușii, gruzinii, armenii, kalmucii, evreii... dacă voi enumera toate popoarele Uniunii Sovietice va fi insuficient timpul rezervat pentru conținutul de presă — toate trăiesc în pace și înțelegere.

Ne mirăm cînd un stat aliat de multinațional cum este Uniunea Sovietică este puternic și se dezvoltă cu succes. Toate popoarele din țara noastră au încredere unul în altul și pășesc umăr la umăr spre scopuri comune — comunismul. Situația populației evreiești se caracterizează la noi, printre altele, chiar și prin următorul fapt: Printre cei care au creat condiții pentru lansarea cu succes a rachetei în Lună, un loc de cinste îl ocupă și evreii.

Întrebare: Se spune adesea că la o recepție diplomatică ați fi spus că ne veți îngropa. Dacă n-ați spus-o poate că veți dezminti, iar dacă ați spus-o explicați la ce v-ați referit?

N. S. HRUȘCIOV: Aci, în această sală se află numai o mică parte din americani. Nu mi-ar ajunge întreaga viață dacă mi-ar trece prin gînd să îngrop pe fiecare dintre dv. (Risele). Într-adevăr am vorbit despre acest lucru, dar declarația mea a fost de natură cu bună știință. Nu era vorba de o îngropare fizică a cuiva, ci cîndva, ci de schimbarea orînduirii sociale în dezvoltarea istorică a societății. Fiecare om cu știință de carte își dă seama că în prezent în lume există nu numai o singură orînduire socială. Diferite state, diferite popoare, au orînduiri diferite. Odată cu dezvoltarea societății se schimbă și orînduirea socială. A existat feudalismul, a fost înlocuit cu capitalismul. Capitalismul era mai progresist decît feudalismul. În comparație cu feudalismul, capitalismul a creat condiții mai bune pentru dezvoltarea torilor de producție. Dar capitalismul a generat contradicții de neîmpăcat. Fiecare crînduire, devenind perimată, își generează succesorii. Capitalismul, așa cum am arătat Marx, Engels și Lenin, va fi înlocuit de comunism. Noi credem în acest lucru. Mulți dintre dv. nu cred acest lucru. Dar chiar și la dv. sînt oameni care cred aceasta.

La recepția despre care este vorba am spus că în dezvoltarea istorică și într-un sens istoric, capitalismul va fi îngropat, comunismul va lua locul capitalismului. Dv. veți spune că acest lucru e imposibil. Dar feudalii îl așteptau pe oamenii care luptau împotriva feudalismului, și totuși a învins capitalismul. Capitalismul luptă în favoarea comunismului. Sînt conștienți că va învinge comunismul — orînduirea socială care creează condițiile cele mai bune pentru dezvoltarea forțelor de producție ale țărilor care făcîndu-și individ posibilitatea să se manifeste, asigură deplină libertate a societății, a fiecărui om în societate. Dv. puteți să nu fiți de acord cu mine.

Eu nu sînt de acord cu dv. Atunci ce-i făcut? Trebuie să coexistăm. Dv. să lăsați sub capitalism, iar noi vom construi comunismul. Va învinge nou, ceea ce este progresist, tot ceea ce este vechi, perimată, pierdută. Dv. considerați că orînduirea capitalistă e mai productivă